

## خانه زنان ( Frauenhaus )

تلفن : 04151-7578

ما بطور شبانه روزی قابل دسترسی

هستیم .

[fh.schwarzenbek@t-online.de](mailto:fh.schwarzenbek@t-online.de)

آدرس پستی خانه زنان

Frauenhaus Schwarzenbek

Postfach 1161

21484 Schwarzenbek

Fax 04151-3320

ما به زنان و فرزندان نشان که بخاطر موقعیتهای دشوار زوروستم خانوادگی و زناشویی از خانه خود گریختند حمایت مسکونی و مشاورت و راهنمایی مدنی عرضه می نمایم .

در موارد زیر از شما حمایت می کنیم .

- در مواجه شدن با تجربه های منفی و بد رفتاریهای روحی و جسمی و تجزیه و تهللیل آنها
  - در مورد تنظیم و حل مسائل مالی و سوا لهای عمومی و روزانه دیگر تان
  - در تکامل انگیزه ها و دیدگاه های جدید در داخل و خارج از خانواده و زندگی زناشویی تان
- اقامت و زندگی در خانه زنان بطور رایگان و محرمانه می باشد.

### **چگونه می تواند زنهای ستمدیده با بچه هاییشان به خانه زنان رجوع کنند ؟**

خانه زنان بصورت شبانه روزی قادر به پذیرش خانمها و بچه هاییشان می باشند. شما می توانید از طریق فرستادن پست اینترنتی یا تلفنی با خانه زنان تماس بگیرید. ما با شما در محل مشخصی قرار میگذاریم و از این طریق شما را به خانه زنان می آوریم. بخاطر حفظ امنیت مکانی و جانی ساکنین خانه زنان ناشناس و مخفی می باشد. در مواقع بسیار اضطراری شما می توانید با پلیس منطقه مسکونی خود تماس بگیرید. در صورت موافقت نظر شما اداره پلیس می تواند ارتباط شما را با خانه زنان را فراهم نماید .

### **چه مدارکی را می توانید به همراه خود بیاورید؟**

- پاسپورت / کارت شناسایی
- پول نقد/کارت بانکی/دفتر چه حساب پس انداز بانکی

- کارت بیمه درمانی
- کاغذ ها و مدارک دولتی بطور مثال : ( پول بچه- پول بیکاری- کاغذهای مربوط به حمایت پولی برای بچه ها در صورت جدائی شما از همسرتان – کارت بیمه بازنشستگی- کاغذ حقوق ماهیانه - شنا سنا مه- مدارک ازدواج- اجار نامه- مدارک اقامت- گواهینامه
- کلید خانه
- و سایر مدارسه بچه ها- دفترچه واکسن و اسباب بازی مورد علاقه بچه ها پتان.

### ما روی چه اصول و اساسی کار می کنیم؟

- در مشاوره با زنان ما همیشه در درجه اول از طرف ایشان و فرزندانشان حمایت می کنیم و بطور علنی و آشکار نیز از حقوق و خواسته های ایشان در انظار عمومی نیز دفاع و طرفداری می کنیم.
- ما هیچگونه اندیشه منفی در مقابل مذاهب و یا ملیتهای مختلف و نهوه زندگی ایشان نداریم. هر زنی که با ستم خانگی مواجه می باشد مورد پذیرش خانه زنان قرار میگیرد.
- هر زنی در خانه زنان بطور مستقل زندگی می کند و مسئول خود و فرزندانش می باشد.
- ما یک تیم چند ملیتی با زبانهای مختلف می باشیم .

### چه تصور و انتظاری از محل مسکونی خود در خانه زنان دارید؟

خانه زنان قادر به پذیرش دوازده نفر زن و بچه هایشان می باشد. شما می توانید از طریق قطارویا اتوبوس به خانه زنان رجوع بفرمائید. خانه زنان دارای سه اتاق خواب – یک آشپزخانه عمومی- یک اتاق نشیمن و بازی برای بچه ها- دو توالت- یک حمام مشترک که دارای سه دستشویی و سه دوش می باشد. خانه زنان نیز دارای یک دفتر می باشد که در آن با شما گفتگو و مشاورت می کنیم. ساکنین خانه زنان نیز می توانند از طریق دفتر با حمایت کارمندان به امور اداری خود را رسیدگی نمایند. این خانه دارای یک حیاط سبز با وسائل بازی و تفریحی برای بچه ها می باشد.

### عکس

### ما به چه نهوه و روشی از شما حمایت و پشتیبانی می کنیم؟

در کنار مشاورت خصوصی با شما در مورد هدفها و اندیشه های جدید برای زندگی اتان ما نیز به شما در جهت رسیدگی به امور اداری از جمله : نوشتن نامه و یا پرکردن تقاضا نامه های مختلف اداری از شما حمایت می کنیم. فعالیت های تفریحی گروهی با زنان و بچه ها نیز ارائه می شود. (برنامه تفریحی برای بچه ها در زمان تعطیلات مدارس- پیک نیک گروهی- برگزاری جشن تولد و جشنهای مختلف دیگر). یکبار در هفته نیز یک جلسه ای برای ساکنین خانه زنان تشکیل می شود که در آن موارد مربوط به پاکیزگی خانه و مسائل اجتماعی بین ساکنین خانه زنان با همراهی و نظارت کارکنان خانه زنان مورد بحث و بررسی قرار می گیرد.

در صورت پذیرش یک زن و بچه ها پیش ما از ایشان در موارد زیر پشتیبانی و حمایت می کنیم:

• **مسائل پزشکی و درمانی** - آیا من به یک دکتر احتیاج دارم؟ به چه کسی باید رجوع کنم اگر مورد حمله بدنی قرار گرفته‌ام و احتیاج به عکسبرداری و بایگانی این مدارک را دارم. چگونه و از کجا می‌توانم تقاضای مرخصی روحی و سلامتی را بدهم؟

• **مسائل و سوا لهای حقوقی** - آیا باید شکایت بکنم؟ از کجا و به چه روشی می‌توانم یک تقاضای صریح از دادگاه برای حفظ امنیت جانی خود و فرزندانم طبق قانون پشتیبانی حمایت از قربانی بر علیه زور و ستم بدهم؟ چگونه می‌توانم از شوهرم طلاق بگیرم؟ به چه دفتر و یا اداره ای باید رجوع بنمایم؟ آیا من به یک وکیل احتیاج دارم؟ آیا شوهر و دوست من اجازه دیدار بچه‌ها را دارند؟

**موارد و مسائل روزمره دیگر** - چگونه می‌توانم یک حساب بانکی باز کنم. و یا اینکه به چه طریقی می‌توانم بطور مستقل از همسر و یا دوست سابق پول و کمک مالی دریافت بکنم؟ در صورت طلاق و جدایی آیا به پدر بچه‌هایم اجازه ملاقات و دیدن بچه‌ها داده می‌شود؟ آیا من باید قراردادهای خانه قدیمی را استعفا کرده و فسخ نمایم؟ چگونه می‌توانم یک خانه جدید پیدا بکنم؟ کجا باید خود را معرفی کنم؟ اسم نویسی بچه‌ها در مدرسه و مهد کودک جدید چگونه و کجا صورت می‌گیرد؟

اگر در ضمن اقامت یک زن یا بچه‌هایش ملاظه بشود که این خانواده به کمک و پشتیبانی بیشتری احتیاج دارند

کارمندان خانه زنان ایشان را همراهی و راهنمایی می‌کنند. خانه زنان نیز بعد از ترک خانه به زنان و

مادرانی که در گذشته در خانه زنان اقامت داشتند نیز مشاورت و راهنمایی با دادن وقت تعیین شده داده عرضه می‌نماید.

### **خانه زنان از کجا و به چه طریقی امور مالی خود را تامین می‌کند؟**

خانه مستقل زنان از طریق پشتیبانی مالی وزارت خانواده-زن و سالمندان و خانواده در استان Schleswig-Holstein تامین و اداره می‌گردد.

شما می‌توانید از طریق آدرس اینترنتی زیر به آدرسهای دیگر خانهای زنان دسترسی پیدا کنید.

<http://www.helpline-sh.de/Frauenhaeuser.html>

## دفتره مشاورت زنان (Frauenberatungsstelle)

تلفن: 04151-81306 دو شنبه - جمعه از ساعت 9-13

( اگر برای ما پیام بگذارید ما با شما تماس خواهیم گرفت )

خط و شبکه تلفنی کمک رسانی 0700-99911444

( هر روز قابل دسترسی از ساعت 15:00 بعد از ظهر تا 1:00 صبح. در آخر هفته و روزهای تعطیلی از ساعت 10:00 صبح )

[frauen@beratungsstellen-schwarzenbek.de](mailto:frauen@beratungsstellen-schwarzenbek.de)

آدرس دفتر مشاورت زنان

Frauenberatungsstelle

Pröschstrasse 1

21493 Schwarzenbek

شماره فاکس: 04151-897105

**ما دفتر مشاورت زنان به تقاضای زنان و سواالهای ایشان در تمام موارد زندگی و خانوادگی مشاورت مجانی و محرمانه عرضه می‌نماییم.**

ما از شما در موارد زیر حمایت می‌کنیم:

- در مواقع بسیار ضروری و استثنائی زندگی آنان
- مطلع کردن شما در باره سواالهای مربوطه به قوانین حقوقی و مالی
- معرفی و فرستادن شما به دفاتر مراکز مشاورت دیگر
- در صورت نیاز به مترجم به شما کمک خواهیم کرد.

**پیشنهادات و راهنمایی‌های کاری ما به شرح زیر می‌باشد:**

- یک دفعه و یا در صورت نیاز دفعات بیشتری مشاورت و راهنمایی خصوصی ارائه می‌شود
- کمک و راهنمایی سریع به شما در مراحل بسیار سخت و پیچیده زندگی آنان
- مشاورت با شما در صورت استفاذه شما از حکم ترک اجباری همسر و دوست از خانه بنا بر به قانون حمایت از قربانی بر علیه زور و ستم.
- حمایت و پشتیبانی و دادن اطلاعات به شما در صورت مواجهه با استالکینگ (Stalking)
- جدایی- مشاورت در مورد مسائل مربوطه به طلاق و تامین و حمایت امور مالی از طریق شوهر
- مشاورت تلفنی خصوصی و بطور محرمانه
- مشاورت و راهنمایی به شما از طریق اینترنت
- دادن آدرس و نهوه برقراری ارتباطات با مراکز و موسسات دیگر
- برگزاری مراسم و برنامه‌های اجتماعی از جمله (سخنرانی از طریق کارشناسان و متخصصین مربوطه)
- معرفی و برقراری ارتباط شما با گروه‌های خودکمک‌کننده

- همراهی و پشتیبانی از شما در ضمن برگزاری جلسات دادگستری
  - مشاورت رایگان حقوقی از طرف وکیلها و حقوق دانان متخصص
- دفتره مشاورتی زنان هر دو هفته یکبار بطور رایگان در ساختمان شهرداری شهر Geesthacht مشاورت عرضه می نماید. شما می توانید وقتهای کاری اداری روزانه ما را از طریق Rubrik Aktuelles و یا روزنامه محلی بخوانید.
- دادن وقت از طریق تماس تلفنی و یا اینترنتی صورت میگیرد (04151-81306) و یا از طریق آدرس اینترنتی اداره دفتره مشاورتی زنان به این آدرس تماس بگیرید.

[Frauen@BeratungsstelleSchwarzenbek.de](mailto:Frauen@BeratungsstelleSchwarzenbek.de)

### اصول و روش کاری ما

- ما فقط از طرف شما حمایت و پشتیبانی می کنیم و هدف ما کمک به شما در راه رسیدن به اهداف خود و کمک به شما در جهت دستیابی برای استقلال و خودیاری بیشتر می باشد.
  - یک نکته بسیار مهم در روش کاری ما اینست که با همکاری و نظارت مشترکانه تو انهای نهفته در زنان را کشف کرده و نهوه استفاده از این استعدادها را در جهت حل مسائل و مشکلات ایشان مورد بررسی قرار می دهیم.
  - یک نکته بسیار مهم در روش مشاورت ما با شما این است که شما بدون اجبار بلکه بطور داوطلبانه به ما رجوع می فرمائید. احترام به فرهنگها و مذاهب مختلف نیز در امور مشاورتی بسیار مهم می باشد.
  - اگر شما مواجه با زور و ستم خانگی هستید یعنی Häuslicher Gewalt می توانید از حکم (- Wegweisung) §201aIvWg ترک اجباری همسر و یا دوست از خانه با کمک خبرکرن پلیس استفاده بفرمائید ما می توانیم با شما تماس بگیریم و شما را راهنمایی بکنیم. ما کارشناس و متخصص دولتی حفظ و پشتیبانی از حقوق جانی و اجتماعی زنان سمت یده میباشیم.
- این مشاورتها از طریق کارشناسان مددکار اجتماعی و با پشتیبانی حقوق دانان و وکیل های حرفه ای انجام می شود.

### محل دفتر و اداره ما

دفتر مشاورتی ما در مرکز شهر Schwarzenbek قرار دارد. نقشه و نهوه رسیدن به دفتر ما از طریق اتوبوس و یا قطار را می توانید از آدرس اینترنتی زیر بدست بیاورید. <http://maps.google.de/>

و یا با دادن آدرس مستقیم Pröschstrasse 1, Schwarzenbek

آدرسهای دفاتر و اداره های دیگر مشاورتی زنان در سراسر استان Schleswig Holstein

به شرح زیر می باشد.

<http://www.frauenberatung-sh.de>

## کیک KIK در منطقه و بخش Kreis Herzogtum Lauenburg

تلفن : 04151-81306

کیک در منطقه و بخش هر سوگ توم

لاین بورگ وابسته به اداره انجمن کمک  
به زنان در موقعیتهای دشوار و ضروری می باشد .

[KIK.Lauenburg@t-online.de](mailto:KIK.Lauenburg@t-online.de)

آدرس کیک

Pröschstrasse 1

21493 Schwarzenbek

فاکس : 04151-897105

### شبکه کاری کیک KIK

به عنوان همکار و حمایت کننده از برنامهداخله و جلوگیری از ظلم و ستم خانگی با مراکز و موسساتی  
مختلف در استان -Schleswig-Holstein- که نیز در این رابطه کار و فعالیت می کنند همکاری می نماید.  
کیک همچنین در رابطه با موضوع زور و ستم خانگی سخنرانیها و برنامه های آموزشی مخصوص ارائه می نماید.  
اگر شما مایل به همکاری و نیاز به اطلاعات و یا آگاهی بیشتر در مورد برنامه های آموزشی (کیک)  
می باشید میتوانید با تلفن زیر تماس بگیرید: 04151-81306

### کارشناسان و همکاران مربوطه در شبکه کاری کیک به شرح زیر می باشند:

- پلیس
- خانه زنان و دفتر و اداره مشاورت زنان
- اداره بهداشت و سلامت
- موسسات مختلف امور پرورشی و تربیتی کودکان و جوانان
- وکلای دولت
- دادگاههای مربوط به امور خانوادگی و شخصی
- ادارات و موسسات مهاجراتی

### کیک به چه نهوه ای کار می کند؟

در استان Schleswig Holstein- چهارده مرکز هماهنگی کیک وجود دارد . از طریق این شبکه ها کیک

می تواند با مراکز و موسسات دیگر تبادلی نظر کند و یا نهوه بر خود با مسائل و مشکلات خانوادگی را در را  
را بطنه با موضوع زور و ستم خانگی مورد بهت و بررسی قرار می دهد.

این میزگردها یک تا سه دفعه در سال با حضور کارشناسان و گرداننده های کیک برگزار می شود.

در سطح استانی Schleswig-Holstein کیک از طریق یک مسوئل مرکزی هماهنگی استانی اداره می شود که  
ایشان نیز ارتباط و همکاری مداوم با مسوئلان بخشها های مختلف استان را دارد و بدینوسلبه کیک می تواند هدفا  
و نهوه اجرای محتویات پروژه بر نامه های خود را مورد بررسی قرار داده و بطور مشترکانه تصمیم گرفته و اقدام نما  
بند.

بر نامه فعالیت علنی و عمومی سال 2007 وزارت زن و خانواده در استان Schleswig-Holstein  
بطور روشن توضیح کاملی از وظایف و نهوه همکاری کارشناسان با یکدیگر را در این شبکه ها می دهد. هدف از این  
فعالیتها بهبودی موقعیت زنان و فرزندان نشان در را بطنه باز و روستم خانگی می باشد.  
از طریق آدرس اینترنتی زیر می توانید از این برنامه ها و مراسمها مطلع بشوید:

[http://www.schleswig-holstein.de/MBF/DE/Frauen/Downloads\\_Frauen/Aktionsplan.html](http://www.schleswig-holstein.de/MBF/DE/Frauen/Downloads_Frauen/Aktionsplan.html)

### کیک چه اهدافی را پیروی می کند؟

توسط این شبکه همکاری با همکاران و کارشناسان مربوطه در منطقه و یا خارج از بخش منطقه ای موارد زیر امکان  
پذیر می باشند:

- پشتیبانی و امنیت بهتر برای قربانی که با زور و ستم خانگی مواجه می باشد.
- شخص مجرم باید مسوولیت اعمال ناپسندانه خود را بعهده بگیرد.
- جلوگیری از زور و ستم خانگی توسط تبلیغ و دادن اطلاعات بیشتر در این مورد به عموم جامعه.

### امور مالی کیک به چه طریقی تامین می شود؟

این برنامه ای است که از وزارتخانه استان Schleswig-Holstein مطالبه و حمایت می شود که هدف آن پشتیبانی و  
کمک به شبکه ها و فعالیتها ی آنها در جلوگیری از زور و ستم خانگی می باشد.  
برای اطلاعات بیشتر لطفا با آدرس زیر تماس بفرمائید.

# تاریخچه و زیر بنای این انجمن (Der Verein):

04151-81306

[Frauen@BeratungsstelleSchwarzenbek.de](mailto:Frauen@BeratungsstelleSchwarzenbek.de)

آدرس انجمن کمک و حمایت از زنانی که در موقعیتهای ضروری بسر می برند .

Hilfe für Frauen in Not e.V.

Pröschstrasse 1

21493 Schwarzenbek

فاکس : 04151 -897105

این انجمن از سه بخش تشکیل می شود .

- خانه زنان - Frauenhaus
- دفتر و اداره مشاورتی زنان - Frauenberatungsstelle
- کیک - KiK

در سال 1982 این انجمن بنیانگذاری شد . با این هدف که با کمک و همکاری یکدیگر بتوانند بر علیه زور

و ستم و تحقیر به زنان و دختران در بخش و منطقه Kreis Herzogtum Lauenburg از حقوق این ستمدیگان حمایت و دفاع بکنند. در نخست فعالیت زنان در انجمن بطور رایگان بود ولی در اثر افزایش خواسته ها و نیازهای زنان منطقه به کمک فوری در موقعیتهای ضروری در سال 1994 خانه زنان با پشتیبانی گسترده سیاسی و اجتماعی زنان فعال انجمن در Schwarzenbek افتتاح شد .

بدنبال این عمل نیز دفتر و اداره مشاورتی با عرضه کردن دو شغل به شکل نیم وقت در سال 1997 شروع به

کار کرد. در سال 2004 انجمن زنان در موقعیتهای ضروری با سومین برنامه خود یعنی کیک در Lauenburg آغاز کرد .

همه این سه بخش نامبرده از طریق زنان عضو انجمن و هیات مدیره که از چهار نفر تشکیل شده است اداره می گردند. تمام امورات و تصمیمات مربوط به انجمن و این سه بخش نامبرده در شکل عمومی و آزاد با یکدیگر مورد بهت و بررسی قرار می گیرند. خانمهایی که علاقه به عضویت و همکاری رایگان در انجمن زنان را دارند می توانند برای

دریافت اطلاعات بیشتر با شماره تلفن زیر تماس بگیرند . 04151-81306



## مسو لای ن محتویات این صفهه اینتر نتی (Impressum)

اظهارات ذکر شده طبق قانون (تله مدیا )

Angaben gemäß § 5 TMG (Telemediengesetz)

Hilfe für Frauen in Not e.

c/o Pröschstrasse 1

21493 Schwarzenbek

مدیران انجمن زنان به شرح زیر می باشند :

ارتباط :

خانم Friederike-Betge

تلفن : 04151-81306

خانم Birgitta-Brunner

فاکس : 04151-897190

خانم Jana-Müller

خانم Christine-Wien

E-Mail: [Frauen@BeratungsstelleSchwarzenbek.de](mailto:Frauen@BeratungsstelleSchwarzenbek.de)

مسو لیت محتویات این صفهه اینتر تی بر مبنای قانون §55  
قسمت دوم (قرارداد دولتی برای اداره مخا برات و رادیو)

Hilfe für Frauen in Not e.V.

c/o Pröschstrasse 1

21493 Schwarzenbek

این انجمن از طریق داد گستری شهر لوبک ثبت و شناسائی شده است. VR 312 SB.

### حق کپی

© انجمن کمک و حمایت برای زنانی که در موقعیتهای دشوار بسر می برند - کسی حق ندارد بدون اجازه و تقاضا  
نامه قبلی محتویات این انجمن را کپی کرده و یا تغییر بدهد و یا به عنوان مقاصد دیگر مورد استفاده قرار بدهد .

ضمانت و مسو لیت ان صفهه اینتر نتی به قرار زیر می باشد

با اینحال که محتویات این صفهه بسیار با دقت بررسی و طرح ریزی و کنترل می باشد ما هیچگونه مسو لیتی برای قسمت  
بیرونی لینکس به عهده نمی گیریم . برای محتویات و موضوعهای صفحات لینکس گردانندگان حقوقی

مربوطه مسو لیت این محتویات را به عهده دارند.

\*جلو گیری از آسیب رساندن به حقوق شخصی\*

اگر شما احساس می کنید که به یک نحوی از طریق صفحه اینتر نتی ما به حقوق شخصی شما صدمه ای

وارد شده است با ما تماس بگیرید و ما را از این امر مطلع بفرمائید تا ما بتوانیم به شما در این جهت کمک بنمائیم .

## اطلاعات ادامه دارد (Weitere Informationen)

➤ خط تلفنی و کمک رسانی Schleswig-Holstein

➤ زور و ستم خانگی

➤ استالکینگ

➤ ترک اجباری از خانه بوسیله پلیس

➤ قانون حمایت از قربانی بر علیه زور و ستم

## خط تلفنی کمک رسانی در استان Schleswig-Holstein

### (Helpline)

خط تلفنی و کمک رسانی برای تمام استانها و نیز استان Schleswig Holstein خطی است که در جهت کمک به زنان و دخترانی می باشد که با ظلم و اذیت روحی و جسمی در حال حاضر مواجه هستند و یاد ر گذشته ربرو بوده اند. (لطفاً برای اطلاعات بیشتر به صفحه زور و ستم خانگی رجوع بفرمائید)

شما می توانید از طریق این خط تلفنی در روزهای معمولی از ساعت 15:00 - بعد از ظهر تا 1:00 صبح و در روزهای آخر هفته و تعطیلی از ساعت 10:00 با مدد تا ساعت 1:00 صبح از طریق تلفن خانگی به قیمت 6 و 2 سنت می توانید تماس بگیرید.

به زنان و دخترانی که با این مسائل و مشکلات ربرو هستند امکان راهنمایی و کمک سریع و غیر اداری داده می شود. این تماسهای تلفنی بطور ناشناس و محرمانه باقی می ماند و شما احتیاج به دادن اسم و آدرس خود را ندارید. یک شخص کارمند و آموزش دیده پاسخگوی سوالات شما خواهد بود و ایشان سعی خواهند کرد با یاری و همکاری فکر می شما به شما کمک و راهنمایی بفرمایند. این کارمند تحت قسم سکوت قانونی می باشد.

اجازه ندارد در مورد شما به کسی اطلاعاتی بدهد. در صورت نیاز به ادارهای کمک کننده دیگر این شخص می تواند به شما آدرس و شماره تلفن مورد درخواستتان را به شما ارائه بفرماید.

برای دریافت اطلاعات بیشتر لطفاً با آدرس اینترنتی زیر تماس بگیرید.

<http://www.helpline-sh.de/>

## زور و ستم خانگی (Häusliche Gewalt)

### معنی زور و ستم خانگی چیست؟

زور و ستم خانگی از طرف (جنسیت زن و یا مرد) به شکل‌های مختلف زیر می‌باشد:

- جسمی (کتک زدن و مجروح کردن بدن)
  - روحی و روانی (زندانی کردن در خانه - تحقیر کردن - کنترل و تعقیب کردن - و تهریم مالی و پولی)
  - انجام و ارضای نیازهای جنسی (تجاوز جنسی بر علیه خواسته از آدانه همسر)
- زور و ستم خانگی در مکان و مهل زندگی مشترکانه خانوادگی و زناشویی انجام می‌شود و حتی ممکن است این موقعیت تا یکسال ادامه داشته باشد.

زمینه مورد بهت ما بیشتر در باره زور و ستم‌های خانگی مردان بر علیه زنان در خانواده و زندگی زناشویی می‌باشد. این شکل و فرم ستم و زور خانگی در زندگی مشترکانه همجنس‌گرا نیز وجود دارد. بخاطر متعدد بودن و افزایش این جرائم از در چهار چوب زندگی زناشویی کارشناسان به این نتیجه رسیده‌اند که در بیشتر مواقع مردان مقصر می‌باشند.

تحقیق دانشمندان نشان می‌دهد که هر چهار مین زن در کشور آلمان چه در زندگی جدید و یا زندگی مشترکانه قبلی خود با زور و ستم خانگی مواجه بوده و تجربه دارد. در حدود 45.000 زن هر سال به این دلیل به خانه زنان در سر آلمان پناه می‌آورند. چگونگی و دلایل این فرارزنها بسیار مختلف می‌باشد و بستگی به فاکتورهای از جمله موقعیت اجتماعی در جامعه - سن - ارزشهای فرهنگی - جدائی و انزوا اجتماعی - زندگی نامناسب شخصی. اکثر زنان که زور و ستم خانگی مواجه هستند دستکم دارای یک فرزند می‌باشند.

### خصوصیات و شناسایی زور و ستم خانگی

- بعضی از این فرم‌های نامبرده گاهی با یکدیگر ارتباط پیدا می‌کنند.
- اکثر این مسائل و زوایا در صحنه محفوظ خانگی پیش می‌آید.
- به شکل نظام و برقراری قدرت و حاکمیت بین زن و شوهر و پیوندشان
- شروع این روابط خانگی زناشویی زورانه و تحمیلانه کوتاه مدت نبوده بلکه در بعضی موارد ماهها و سالها ادامه دارد.
- زور و ستم خانگی مثل یک دینا می‌باشد که به مرور زمان بیشتر و سنگین‌تر می‌شود (اگر جلوگیری و اقداماتی انجام نشود تحمل این موقعیت برای همسر و بچه‌ها بسیار سخت خواهد بود)
- اکثر این روابط در ظاهر یک زندگی خیلی عادی و معمولی را نشان می‌دهند ولی در باطن ویران‌بوده و احتیاج به کمک خارجی دارند. چون بدون مداخله از خارج هیچ امید برای تغییر مثبت وجود نخواهد داشت و مجرم نمی‌تواند مسئولیت اعمال خود را به عهد و گزافه و همکاری‌ها و طلبانه پیردازد و قربانی توان و قدرت خود را از دست داده است.

## چه تاثیری زور و ستم خانگی روی بچه‌ها می‌گذارد؟

تاثیرات زور و ستم خانگی روی بچه‌ها وزن قریبانی بسیار مختلف می‌باشد و بستگی به مدت و شکل و فرم آزار و اذیت زن و بچه‌ها از طرف مجرم دارد که برای مثال به شرح زیر می‌باشد:

- صدمات روحی و جسمی- شکستگی اسنخون- مشت و لگدزدن- کم‌خوابی- ترس و افسردگی
- انزوا و دوری از اجتماع - ممنوع کردن برقراری ارتباط با دوستان و خانواده و تهدید آنها. از دست دادن اعتماد به نفس و عقیده توانائی‌های درونی و معنوی خود.
- امور مالی و تهریم پولی. یعنی اینکه در این مرحله پولی برای مخارج روزانه و برای بچه‌ها داده نمی‌شود.

متأسفانه در موقعیت زور و ستم خانگی به بچه‌ها نیز بطور مستقیم و غیرمستقیم صدمات (روحی و جسمی) بسیاری وارد می‌شود. بچه‌ها هر روز شاهد این زدو خورد های سخت و ناراحت کننده بین پدر و مادر خود می‌باشند و مجبور هستند در محیطی پر از ترس و وحشت و ناامنی بزرگ بشوند. در بعضی از شرایط بچه‌ها با کوتاهی و بی‌توجهی تربیتی و پرورشی و بهداشتی و فقر اقتصادی مواجه هستند.

خصوصیات روانی و روحی بچه‌ها به صورت‌های مختلف دیده می‌شود مانند- خجالت و بسیار ساکت و نامطمئن. خشن و ناآرام. عدم داشتن صبر و تحمل در راه حل مسائل و نهوه بر خورد با مشکلات بخاطر

عدم داشتن یک شخص نمونه در زندگی خانوادگیشان. خیلی از والدین متعقد هستند که بچه‌ها متوجه و شاهد این وقایع نبودند نتایج گفتگوها با بچه‌ها در این مورد نشان می‌دهد که نظر پدر و مادرها صحیح نیست و بچه‌ها این‌ها را احتیاج روحی و روانی را در فرم بد خوابی. مسائل مدرسه‌ای و آموزشی - سلامتی (داشتن مریضی پوستی و آسم. دل‌درد. سردرد) نشان می‌دهند.

## آیا زور و ستم خانوادگی روی زندگی بچه‌ها در سن بزرگسالی و روابط اجتماعی ایشان تاثیر می‌گذارد؟

کودکانی که در این خانواده‌ها بزرگ می‌شوند و در دوران کودکی خود شاهد خشونت مداوم در خانواده‌شان بودند مورد خطر جدی قرار دارند زیرا بعد از احتمال اینکه در آینده همین اعمال را نسبت به همسر- دوست و یا فرزندان خود نشان داده و انجام بدهند و یا اینکه نقش قریبانی را بازی کنند خیلی در بعضی از موارد این حالت مثل یک رسم و سنت در چند نسل پدیدار می‌ماند که در اینها به آن‌ها پاره‌فتری شکل زور و ستم

گفته می‌شود چونکه خارج شدن و رهایی از این دام بسیار مشکل می‌باشد. اگر دخترها در مرحله تشخیص هویت رشدشان شباهت بیشتری بین خود و مادرانشان ببینند ممکن می‌باشد که در مقابل دوست و همسر

آینده خود نیز مانند مادر خود نقش قریبانی بگیرند. بچه‌هایی که مورد آزار و اذیت اعمال جنسی قرار گرفته‌اند در موقعیت بسیار خطرناکی بسر می‌برند چون ممکن است که این بچه‌ها تحت نفوذ شدید مجرم هستند

ممکن است بعد از این اعمال و رفتارها در زندگی خود و در مقابل افراد دیگر استفا ده نمایند. آمار نشان می‌دهد که این امکان با لامی باشد تا افرادی که در کودکی خود شاهد زور و ستم خانگی نبودند ولی این موارد همیشه حتمی و عمومی نیستند.

**از چه طریق وروشی می توانید امنیت خود در مقابل زور و ستم خانگی تضمین نمایند؟ و اگر دارای اقامت و ویزای محدود باشید چه اقداماتی می توانید انجام بدهید؟**

اگر شما در موقعیت بسیار ضروری بسر می برید و احتیاج به کمک فوری دارید لطفا با اداره پلیس تماس بگیرید ( شماره تلفن: 110 ) در موارد بسیار وخیم و خطرناک پلیس می تواند حکم ترک اجباری مجرم را از خانه صادر کند طبق این حکم مجرم باید در حدود چهارده روز خانه مشترک خود ترک بنماید. پلیس نیز به شما اطلاعات ( شماره تلفن و آدرس) مراکز و ادارات کمکهای مدنی و مشاورتی ارائه می نماید از جمله دفتر مشاورتی زنان و یا خانه زنان.

- یکی از امکانات دیگر استفاده از قانونی حمایت از قربانی بر علیه زور و ستم می باشد. طبق این قانون به شخص ستم دیده امکان داده می شود که مجرم خانه مشترک را ترک بنماید حتی اگر ایشان صاحبخانه و مالک خانه باشد.
- با کمک این قانون نیز مجرم حق نزدیکی و برقراری ارتباطی را با قربانی را ندارد.

این امکانات کمکی و مدنی برای همه زنان ستم دیده و قربانی در کشور آلمان از جمله زنانی که دارای اقامت های محدود و کوتاه می باشند می توانند از این مزایا استفاده بنمایند. اگر در چنین شرایطی هستید

( احساس خطر - مورد آزار و اذیت و تهدید قرار دارید ) با پلیس تماس بگیرید و تقاضای کمک بکنید. اگر شما دارای اقامت شماره 31 § هستید معمولاً دارای اقامت دو ساله می باشید.

چگونگی و وضعیت این اقامت بستگی به مدت مشترکانه زندگی شما با همسرتان دارد که به مدت دو سال می باشد. اگر شما در طی این دو سال از طرف شوهرتان مورد آزار و اذیت قرار گرفته اید

می توانید بخاطر استثنائی بودن موقعیتتان قبل از اتمام اقامت دو ساله اتان تقاضای اقامت مستقل بنمائید و بلافاصله و بموقع با مراکز کمکی و حمایت کننده مثل: مراکز مشاورتی برای مهاجران - دفاتر

مشاورتی برای زنان ( Frauenberatungsstelle ) - خانه زنان ( Frauenhaus ) و یا کیک ( kik ) تماس بگیرید تا بتوانید اطلاعات بیشتری در این زمینه بدست بیاورید. دفتر مشاورتی زنان می تواند به شما در جهت جستجو کردن مترجم کمک و همراهی بکنند.

اگر در همین این زود خود ردهای خانگی مجروح جسمی می باشید و یا ناراحتی های دیگری دارید حتماً به دکتر بروید و از ایشان تقاضای یک گزارش پزشکی بفرمائید. چرا ممکن است که بعداً برای امور

دادگاهی این گزارشها مورد استفاده قرار گرفته بشود. اگر در مورد اقامتتان نا مطمئن هستید می توانید به مراکز کمکی نامبرده و کنتررا ( CONTRA ) تماس برقرار بفرمائید.

<http://www.contra-sh.de/de/foerderverein.htm>

ادامه و اطلاعات بیشتر و سفارش کتاب و دفترچه های راهنما:

## معنی Stalking چیست ؟

استالکینگ یعنی مزاحمت و تعقیب و ترور روحی مداوم از طرف یک شخص می باشد که امنیت شخص دیگر را در خطر می اندازد و این ترس ها و نا آرامی ها تاثير منفی در زندگی روزمره قربانی می گذراند .

چند مثال برای توضیح این موقعیت :

- تماس های تلفنی ناشناس و مداوم که بطور شبانه روزی برقرار می شود و گذاشتن پیام های تکراری روی دستگاه تلفن
- ارتباطات مداوم نوستی از طریق نامه نگاری - اینترنتی و تلفن موبیل
- گذاشتن پیغام در مهل زندگی - مهل کار و یا از طریق دوستان و بستگان
- تعقیب مداوم و غیر قابل تهمل در زندگی روزانه
- وارد شدن بدون اجازه به خانه قربانی و ویران کردن اسباب منزل
- جاسوسی در مورد خصوصیات شخصی قربانی و افشا کردن این اطلاعات و دادن آنها به اشخاص غریبه

استالکینگ در حقیقت مجموعه ای از اتفاقات کوچکی می باشد که در لحظه اول نمی توان آن را شناخت ولی بخاطر تجدید این اتفاقات و ارتباطات آنها با یکدیگر زندگی شخص قربانی بشدت محدود شده و

کیفیت زندگی شخص قربانی را کاهش می دهد.

در بسیاری از موارد ارتباط قربانی و مجرم در مهل کار و دزدیکی مهل زندگی ایشان اتفاق می افتد . یکی از انگیزه های مهم استالکر اینست که بطور مداوم با قربانی خود به عناوین مختلف و بر علیه خواسته

و نظر قربانی ارتباط برقرار می کنند. هدف از این ترور ها ممکن است که کسب قدرت کامل روی قربانی - انتقام و عشق شدید یکطرفه باشد و یا اینکه نمی توانند بپذیرند که رابطه عشقی بی پایان رسیده است.

در تمام این موارد مجرم با آگاهی و دانایی کامل دست به این اعمال می زند و خیلی بندرت پیش می آید که مجرم دچار بیماری روانی باشد. به این دلیل می توان گفت مجرم باید مسولیت اعمال خود را بعهده

گرفته و در صورت اثبات مجازات شود.

### **چه تاثیراتی استالکینگ ( Stalking ) روی قربانی می گذارد ؟**

اگر این حالت و فرم آزار و اذیت بیشتر از هفته ها و ماهها و در بعضی مواقع سالها طول بکشد ممکن است که قربانی دچار ناراحتیهای روحی و جسمی شده و باعث منزوی شدن و سقوط اجتماعی ایشان بشود.

## چه اقداماتی می‌توانند قربانی‌ها برای دفاع از خود انجام دهند؟

شناخت و تشخیص این موقعیت‌ها و اخلاق و رفتار مجرم آسان نمی‌باشد زیرا این جریانات به‌نوع و روش آرام ولی همیشه بطور مداوم که قابل تشخیص و پیش‌بینی نیست اتفاق می‌افتد. بخاطر همین امر اگر چنین احساسی دارید که شخصی شما را کنترل و تعقیب می‌کند این مسئله را با کسانی که مورد اعتمادتان هستند در میان بگذارید.

## از طریق تجربیات بدست آمده زیر جلوگیری و پیمان رساندن این موقعیت‌ها و حالتها امکان پذیر می‌باشد

- هر چه زودتر اقدام بکنید برای شما سودمندتر می‌باشد و به این طریق می‌توانید جلوی نقشه‌های دیگر مجرم را گرفته و دشوار بنمایید.
- با مزاحم خود خیلی جدی و وشن صحبت کرده و اعلام کنید که به هیچ عنوان مایل نیستید با ایشان ارتباط داشته باشید.
- تمام افرادی را که می‌شناسید از موقعیت فعلی خود مطلع بنمایید. در مواقع بسیار ضروری و خطرناک برای مثال (اگر استالکر شما را تا خانه اتان تعقیب کرده و شما نگران می‌باشید با پلیس تماس بگیرید (Polizei-110) در صورت امکان سعی کنید اشخاص دیگر را متوجه موقعیتتان بکنید تا مردم متوجه بشوند که شما در خطر هستید و احتیاج به کمک دارید.
- یک پرونده مخصوص برای حفظ مدارک خود تشکیل دهید و تمام جریانات و اتفاقات پیش‌آمده را با تاریخ و ساعت ثبت کرده و با یگانی نمائید. تماسهای تلفنی و اینترنتی و پیام‌های دیگر را نیز ضبط کنید. در مواردی که این مدارک با یگانی شده بسیار سودمند می‌باشند به این دلیل عادلانه است که دوستان و اطرافیان شما نیز به جمع‌آوری و ثبت این جریانات بپردازند.
- اگر با ترور و مزاحمت تلفنی روبرو هستید می‌توانید از طریق اداره تلفن اقدامات اساسی در این مورد انجام دهید مانند: تغییر شماره تلفن و یا مسترد کردن خط تلفن و غیره.
- در صورت شدت پیدا کردن این مزاحمتها لطفاً با پلیس تماس بگیرید و خجالت نکشید و برای رهایی از این موقعیت از هر کمکی که می‌توانید استفاده کنید (دفترهای مشاورتی - مراکز حمایت از قربانیان - و پزشکان) این کمک‌جوییها بعد از نقش مهمی در مورد ادگای شما خواهد داشت.

## از جهت حقوقی چه امکان‌هایی وجود دارد؟

از سال 2007 قانون - § 238 StGB (Nachstellung) به تصویب رسید. بنا بر این قانون امکان محکومیت مجرم و استالکر تا پنج سال وجود دارد که این امر باعث حمایت بهتر قربانی در مقابل مجرم می‌شود. در ضمن این حکم می‌توانید از اعمال و جریمه‌های دیگری که متهم مرتکب شده است نیز شکایت بکنید. برای مثال: تحقیر کردن - تهدید کردن - خراب کردن و ویران کردن اسباب و لوازم خانه و وارد کردن جراحت بدنی و جسمی.

در چهار چوب قانون حمایت از قربانی بر علیه زور و ستم (Gewaltschutzgesetzes) دادگستری می تواند در زمانی کوتاه یک حکم ضروری و سریع صادر بکند. بدینوسیله به متهم دستور قانونی داده می شود که برای مثال ایشان حق نزدیکی به خانه و یا مکانهای دیگری را که قربانی استفاده می کند ندارد. همینطور اجازه صحبت کردن و تحدید و بی احترامی به قربانی را ندارد. در صورت بی توجهی و بی اعتنائی متهم به این حکمها قربانی می تواند در این موارد تقاضا بدهد (Ordnungsgeld – Ordnungshaft) در چنین موقعیتی به شما پیشنهاد می کنیم که بایک وکیل با تجربه صحبت بفرمائید

مشاورتهای حقوقی و مدنی و یا پناه آوردن به خانه زنان در موقعیت استالکینگ می تواند با تماس تلفنی با مرکز دفتری کمک به زنان و یا بطور مستقیم با خانه زنان تماس بگیرد.

ادامه اطلاعات بیشتر به شرح زیر می باشد:

[www.stalkingforschung.de](http://www.stalkingforschung.de), [www.weisser-ring.de](http://www.weisser-ring.de), [www.stalkingforum.de](http://www.stalkingforum.de)

## حکم دستور ترک خانه از طریق پلیس **Polizeiliche Wegweisung**

در صورت مطلع کردن پلیس بخاطر زور و ستم خانگی که در خانه مشترک رخ داده است کارمند پلیس می تواند بعد از بررسی کردن و تجزیه و تهلیل موقعیت بخاطر کاهش خطر و حفظ جانی قربانی اگر لازم باشد از این حکم استفاده کند.

به معنی دیگر در موقعیتهای که پلیس پیش بینی خطری را برای قربانی نمی بیند لزومی برای اجرا و صدور این حکم نیست.

معنی حقوقی این قانون § 201a که از طریق اداره قانونی استان به ثبت رسیده است توضیح می دهد که زمان استفاده از این حکم فقط تا چهارده روز می باشد. برای تجدید این حکم در صورت احتیاج باید از طریق دادگاه تقاضای تمدید این حکم را داد.

این حکم (Polizeiliche Wegweisung) دارای محتویات زیر می باشد:

- دستور حکم ترک خانه
- ابلاغ حکم عدم اجازه ورود به خانه



مجرم باید در حین حضور پلیس وسایل شخصی خود جمع آوری کند و باید کلید خانه را به پلیس تھو یل بدھد و اجازه نداد  
ارد تا زمان معین شده وارد خانه بشود. قربانی نیز حق ندارد به مجرم در این مدت چھارده روز اجازه ورود

به خانه را بدھد. در ضمن صدور و اجرای این حکم به شما امکان داده می شود که با یک دفتر مشاورتی زنان تماس  
س و ارتباط برقرار کرده و با ایشان در مورد موقعیت فعلی خود صحبت و مشورت بنمائید و

تصمیم بگیری که آیا شخصا از طریق قانون حمایت از قربانی بر علیه ظلم و ستم خانگی اقدام و تقاضای دهید؟ که  
در این صورت باید قبل از اتمام مدت معین شده حکم اقدام بنمائید.

اگر مجرم از حکم اطاعت نکند با پلیس تماس بگیری چون امنیت شما فقط زمانی می تواند تضمین بشود که مجرم  
تھت نظارت پلیس قرار داشته باشد. لطفاً به هیچ عنوان اجازه ورود به خانه را به مجرم ندهید. با بچه هایتان در این  
مورد صحبت کنید و موقعیت خانوادگی فعلی خود را توضیح بدھید. پلیس گزارشی در مورد تمام این وقایع ثبت و  
بایگانی می کند و به شما یک کپی در باره ان وقایع ارائه می نماید.

از این مدارک بخوبی نگهداری کنید زیرا ممکن است که بعد ها به این مدارک احتیاج داشته باشید ( برای شکایت کر  
دن و یادادن تقاضا و استفاده از قانون حمایت از قربانی بر علیه زور و ستم ).

اداره پلیس یک فرمی که در آن مشخصات و تلفن شما ذکر شده است به دفتر مشاورتی زنان از طریق فاکس می فر  
ستد. طبق این عمل دفتر مشاورتی زنان در طی بیست و چھار ساعت با شما تماس خواهد گرفت

و با شما مشورت کرده و شمارا راهنمایی می نماید. در صورت حضور کودکان ( زیر هجده سال ) در این موقعیتها  
پلیس نیز اداره دولتی حفاظت و پشتیبانی از بچه ها و نوجوانان را آگاه می نماید.

اگر شما با وجود و استفاده از حکم ترک اجباری مجرم از خانه احساس ناامنی و ترس دارید و یا اینکه پلیس این  
حکم را صادر نکرده است می توانید با خانه زنان در منطقه و بخش خود تماس بگیری و

به خانه زنان پناه بیاورید. در صورت ترک خانه نیز شما می توانید حکم حمایت از قربانی بر علیه زور و ستم  
را تقاضا بدھید.

**اطلاعات بیشتر:**

<http://www.schleswig-holstein.de/MBF/DE/Service/Broschueren/Frauen/NurMut.html>

### **قانون حمایت و پشتیبانی از قربانی بر علیه زور و ستم**

این قانون در سال 2002 به تصویب رسیده است که محتوی حمایت و تضمین حق و حقوق شخص قربانی که  
مواجه با زور و ستم خانگی می باشد. هدف این قانون در درجه اول تضمین و تامین امنیت جانی قربانیها در مقا  
بل زور و ستم خانگی می باشد.

نکات مهم دیگری در این قانون ملاظه می شود برای مثال : کسی که کتک می زند ( مرد یا زن ) باید خانه را ترک کند و قربانی ( زن یا مرد ) صدمه دیده می تواند در خانه بماند یعنی کسانی که تجربه ای در این مورد دارند و یا مورد تهدید قرار گرفته اند مجبور نیستند خانه مسکونی اشان را ترک کنند .

**ا اعمال زورانه و ستمگرانه در قانون حمایت و پشتیبانی از قربانی بر علیه زور و ستم بدین شرح توضیح داده شده است :**

مجرم کردن جسم - سلامتی و آزادی

تهدیدهای زبانی در جهت وارد کردن صدمات بدنی

آزار و اذیت به شکلهای مختلف

**حکمهای دادگاهی زیر در جهت حمایت از قربانی بر علیه زور و ستم به شکل زیر می باشند :**

- ممنوعیت ورود به خانه مشترک
- مشخص کردن مرز نزدیک شدن به خانه قربانی از طریق دادگاه: یعنی مجرم حق دارد تا حدود مشخصی به قربانی و یا خانه ایشان نزدیک شود .
- مجرم حق برقراری هیچگونه ارتباطی را با قربانی و یا اطرافیان ایشان ندارد ( تلفن - فاکس - اینترنت و یا اس-ام-اس )
- مجرم حق ندارد به مکانهایی که قربانی حرکت و یا اشتغال به کار دارد و زندگی می کند نزدیک بشود .
- حکم موقتی استفاده و اجازه سکونت از خانه مشترک فقط برای قربانی از طریق دادگاه

در صورت عدم توجه به حکم دادگاهی مجرم با مجازاتهای بیشتری مواجه خواهد بود و یا به زندان خواهد رفت و قربانی مجبور به تهمل اعمال بیرحمانه و غیر قابل تحمل مجرم نمی باشد و

نباید بخاطر داشتن ترس و واهمه خانه خود را ترک کرده و یا از کار خود استقفا بدد . از طرفی دیگر قانون نشان می دهد که هیچگونه نظر و درک مثبتی به این اعمال ناپسندیده مجرم ندارد و بالعکس با او بسیار جدی و محکم رفتار می کند .

**از کجا و از چه طریقی می توانم یک حکم حمایت کننده دادگاهی بر مبنای استفاده از قانون حمایت از قربانی بر علیه زور و ستم تقاضا بدهم ؟**

از طریق دادگستری خانوادگی ( **Familiengericht** ) می توانید برای دادن تقاضا مراجعه بنمائید .

## با چه مسائل مالی و پولی روبرو خواهم بود؟ آیا من به یک وکیل نیاز دارم؟ امور دادگاهی به چه شکلی اجرایی شود؟

بطور عمومی انجام این جریان شما نیازی به وکیل ندارید. ولی بهتر است که شما در درجه اول بایک دفتر مشاورتی زنان در منطقه مسکونی خود تماس برقرار کرده و با ایشان در مورد این مسائل صحبت بکنید. دفتر مشاورتی زنان می تواند شما را راهنمایی کرده و به سؤالیهای شما در مورد امور مالی - پر کردن فرمها و تقاضا نامه ها مورد نیاز حمایت بنماید. برای مثال: در چه شرایطی موظف به پرداخت پولی می باشید؟

در صورت داشتن درآمد کم و یا وابستگی شما به اداره سوسیال چه امکانات کمکی حقوقی برای شما وجود دارد؟

برای دریافت گکمه های حقوقی دولتی شما باید به دادگستری (**Amtsgericht**) مهلی خود مراجعه نمائید و تقاضا بفرمائید. اسم این تقاضا نامه به آلمانی به این شرح می باشد (**Prozesskostenhilfe**)

- امور دادگاهی شما با دادن تقاضا در دادگستری خانواده و شخص آغاز می شود.
  - لطفا فرم پر کرده خود را به دفتر مربوطه به این امور تهویل دهید. (**Rechtsantragstelle**)
  - بعد از انجام دادن تقاضا بطور معمول قاضی یک مصاحبه مشترکانه و حضوری با شما و دوست و یا همسرتان انجام می دهد و در این مرحله به بررسی دلائل و شکایات (هر دو طرف) می پردازد.
  - این حکمها مختلف هستند و دارای محدودیتهای زمانی می باشند. قاضی مربوطه با توجه به موقعیت قربانی و شدت اتهام یک حکم مدت دار صادر می کند. این محدودیتهای زمانی می توانند در صورت تقاضای مجدد قربانی تمدید بشوند.
- در موقعیتهای خطرناک و وخیم امکان صدور سریع این حکمها نیز وجود دارد (**Eilverfahren**)

## به چه طریقی از کودکان و نوجوانان در چنین موقعیتهایی حمایت می شود؟

بعد از صدور حکم حمایت قانونی از شما و فرزندانان باید به سلامتی روحی و جسمانی بچه هایتان توجه بسیاری داشته باشید. برای مثال: چه فکری در مورد ملاقات همسر و بچه هایتان دارید؟ آیا می خواهید

مسئولیت و اختیار کلی بچه هایتان را از طریق حقوقی بطور موقت تقاضا کنید؟ برای پاسخ به این سؤالیها به شما پیشنهاد می کنیم که با یک دفتر مشاورتی زنان - خانه زنان - اداره حمایت تربیت و پرورش از جوانان و بچه ها و یا با مسئول دفتر کیک تماس برقرار نمائید.